

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:

ФИО: Худин Александр Николаевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 04.02.2021 15:44:46

Уникальный программный ключ:

08303ad8de1c60b987361de708bacb09ac5da1431413502faf0ee37e73fa19

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное образовательное учреждение высшего образования

"Курский государственный университет"

Кафедра теории языка и методики преподавания иностранных языков

УТВЕРЖДЕНО

протокол заседания

Ученого совета от 29.04.2019 г., №9

Рабочая программа дисциплины МОДУЛЬ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА Теория и практика перевода

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Преподавание информатики и английского языка

Квалификация: бакалавр

Форма обучения: очная

Общая трудоемкость 6 ЗЕТ

Виды контроля в семестрах:

экзамен(ы) 8

зачет(ы) 7

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	7 (4.1)		8 (4.2)		Итого	
	уп	рп	уп	рп		
Неделя	17		13			
Вид занятий	уп	рп	уп	рп	уп	рп
Практические	68	68	26	26	94	94
Итого ауд.	68	68	26	26	94	94
Контактная работа	68	68	26	26	94	94
Сам. работа	76	76	10	10	86	86
Часы на контроль			36	36	36	36
Итого	144	144	72	72	216	216

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	сформировать представление об основах исторической эволюции переводческой деятельности, основных видах перевода, понятиях и составляющих переводческой компетенции, проблемах переводческой эквивалентности и адекватности, проблемах выделения единиц перевода, переводческих соответствиях и трансформациях, нормах перевода и видах переводческих ошибок, прагматических аспектах перевода, проблемах передачи содержания в переводе, а также сформировать навыки применения в практической профессиональной деятельности полученных теоретических знаний.
-----	---

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.22
--------------------	---------

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

Знать:

основы культуры страны изучаемого языка

формы и способы взаимодействия родного и изучаемого иностранного языка

исторические и этические основы культурного разнообразия общества

Уметь:

применять на практике научную терминологию по изучаемой дисциплине

анализировать социокультурные различия в процессе осуществления устной и письменной переводческой деятельности

Владеть:

навыками учета социокультурных особенностей в процессе межкультурного взаимодействия посредством переводческой деятельности

нравственно-этическими и философско-мировоззренческими принципами межкультурной коммуникации в рамках преподаваемой дисциплины

ОПК-8: Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний**Знать:**

понятие, структуру, функции, цели педагогической деятельности, требования к современному преподавателю в процессе изучаемой дисциплины

теоретические основы и технологию организации учебно-профессиональной, научно-исследовательской и проектной деятельности и иной деятельности обучающихся

Уметь:

осуществлять поиск, анализ, интерпретацию научной информации и адаптировать её к своей профессиональной деятельности, использовать профессиональные базы данных

организовывать научно-исследовательскую и проектную деятельность обучающихся

Владеть:

нормативно-правовыми, психолого-педагогическими, проектно-методическими и организационно-управленческими средствами проведения научно-исследовательской работы

приёмами научной и профессиональной устной и письменной коммуникации